

ISCI 2016

Dimensionen kultureller Sicherheit bei ethnischen und sprachlichen Minderheiten

Dimensions of Cultural Security for Ethnic and Linguistic Minorities

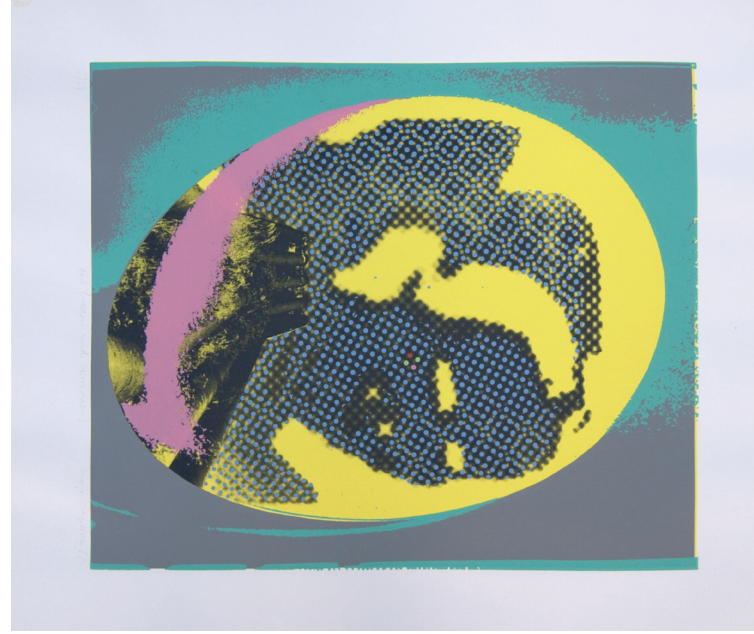
Programm / Program

Kulturelle Sicherheit ist ein vielseitiger Begriff innerhalb der Sozialwissenschaften. Er wird sowohl zur Beschreibung der Außenpolitik von Nationalstaaten bei internationalen Handelsabkommen benutzt, die auf Ausnahmeregelungen im kulturellen Bereich abzielen, als auch zur Untersuchung zwischenstaatlicher Vereinbarungen hinsichtlich der Plünderung kultureller Artefakte während bewaffneter Konflikte. Der Begriff der kulturellen Sicherheit findet aber auch auf innenpolitischer Ebene des Minderheitenschutzes Anwendung, insbesondere im Fall der indigenen Bevölkerung Australiens. In diesem Sinne zielt kulturelle Sicherheit für ethnische/sprachliche Minderheiten wie die Lausitzer Sorben auf gesellschaftliche und institutionelle Rahmenbedingungen, die es ihnen ermöglichen, durch politische Mitbestimmung ein Gefühl von Zugehörigkeit zum Staat zu entwickeln und gleichzeitig ihre kulturelle Souveränität zu stärken. Für multinationale Staaten ist die Gewährung kultureller Sicherheit für historische Minderheiten von besonderer Bedeutung, da sie ein soziales, gleichberechtigtes Zusammenleben von Mehrheit und Minderheit sowie einen interkulturellen Dialog ermöglicht und damit zu politischer Stabilität und staatlicher Sicherheit beiträgt.

Diese Konferenz ist Ergebnis einer engen Zusammenarbeit zwischen dem Sorbischen Institut/Serbški Institut (SI) in Bautzen/Budyšin, dem Lehrstuhl Québec- und Kanadastudien (CRÉOC) an der Université du Québec à Montréal (UQÀM) in Kanada und der Fakultät für Soziale Entwicklung und Westchina-Entwicklungsstudien der Universität Sichuan in China.

Cultural security is a polysemic notion in social sciences. It has been used to describe the foreign policy of nation-states seeking cultural exemption provisions in trade agreements to promote their cultural assets and secure it as well as to study international regulations against the looting of cultural artefacts during armed conflicts. The notion of cultural security has also been introduced on the level of domestic policy to analyse state measures aimed at protecting historical minorities, as in the specific cases of aboriginal peoples in Australia. In this sense cultural security of ethnic and linguistic minorities like the Lausitan Sorbs covers the social conditions and institutional context allowing their participation to develop a sense of belonging to the state through political participation and simultaneously strengthen their autonomy in cultural spheres. Multinational states providing a form of cultural security to their historical minorities are likely to receive substantial benefits from it, insofar as it allows majority and minority groups to coexist on a more equal footing, which in turn ensures intercultural cohesiveness and thus contributes to political stability and state security.

This conference is the result of a close cooperation between the Sorbian Institute/Serbški Institut (SI) in Bautzen/Budyšin, the Canada Research Chair in Québec and Canadian Studies (CRÉOC) at the University of Québec in Montréal (Canada), and the Faculty of Social Development and Western China Development Studies at the Sichuan-University in Chengdu (China).



© VG Bild-Kunst, Bonn 2016

Maja Nagel, róst (wachsen und verwachsen),
1985, 7-farbiger Siebdruck, 65 x 74,5 cm.

Schirmherrschaft / Patronage:

Dr. Eva-Maria Stange,
Sächsische Staatsministerin für Wissenschaft und Kunst/
Saxon Minister of State for Science and Art



- 1 Sorbisches Institut/Sorbian Institute
Bahnhofstraße 6, 02625 Bautzen/Budyšin
- 2 Haus der Sorben / House of the Sorbs
Postplatz 1, 02625 Bautzen/Budyšin
- 3 Sorbisches Museum/Sorbian Museum
Ortenburg 3, 02625 Bautzen/Budyšin

Tagungsgebühr / Conference fee: 30 / 15 Euro

Anmeldungen bis zum 14. November 2016 an Dr. Ines Kellerowa
unter 03591/49 72 37 oder keller@serbski-institut.de.

Registrations until 14 November 2016 to Dr. Ines Kellerowa
at 03591/49 72 37 or keller@serbski-institut.de.



Gefördert durch den
Freistaat Sachsen.

UQÀM

CRÉOC
CHAIR DE RECHERCHE DU CANADA
IN ETUDES QUÉBÉCOISES ET CANADIENNES



Zajebna
za serbski lud
Stiftung
für das sorbische
Volk



Serbški
Institut
Institut

Donnerstag/Thursday, 17–11–2016

09:00 – 17:00 Haus der Sorben/House of the Sorbs

09:00 – 09:30	Registrierung/Registration
09:30	Grußwort/Welcme speech: Uwe GAUL, Sächsischer Staatssekretär für Wissenschaft und Kunst/Saxon Secretary of State for Science and Art
09:45 – 12:00	Staatliche Stabilität und kulturelle Sicherheit/ State stability and cultural security ▷ Moderator/Chair: Rémi LÉGER
	▶ Andreas GRUSCHKE, Sichuan University, Chengdu (China) ▷ Cultural security: introductory notes
	▶ Thomas GRUNFELD, SUNY Empire State College, New York (USA) ▷ Cultural security among China's ethnic minorities: Tibet and the example of Quebec
	▶ Pierre TRUDEL, Université du Québec à Montréal (Kanada) ▷ Rebuilding of aboriginal nations, cultural security and the Canadian state
12:00 – 15:15	Mittagspause/Lunch break
15:15 – 17:00	Über Rechte und Institutionen zu kultureller Sicherheit? / The role of rights and institutions in cultural security ▷ Moderatorin/Chair: Jarmila PTAČKOVÁ
	▶ Rémi LÉGER, Simon Fraser University, Burnaby (Kanada) ▷ The recognition of Canada's francophone minority communities: opportunities and challenges
	▶ Peter SCHURMANN, Serbski institut, Cottbus ▷ Zum Abbau kultureller Unsicherheit bei den Sorben/Wenden nach 1945. Der Stellenwert sorben-rechtlicher Bestimmungen in Sachsen 1948 und Brandenburg 1950
	▶ Martin NORMAND, University of Ottawa (Kanada) ▷ Active offer as a norm for public services delivery: a path towards inclusion and security for French-language minority communities in Canada

19:00 – 22:00 Sorbisches Museum/Sorbian Museum

19:00	Eröffnung/Opening ▷ Moderator/Chair: Hauke BARTELS, Serbski institut, Bautzen
19:30	Ehrenreferent/Honorary Speaker Prof. em. Dr. Dr. h. c. Ingo KOLBOOM, Technische Universität Dresden ▷ Assoziiertes Mitglied der Chaire de recherche du Canada en études québécoises et canadiennes und Präsident der Sächsisch-Bretonischen Gesellschaft/Associate member of the Canada Research Chair in Quebec and Canadian Studies and President of the Saxon-Breton society
20:30	Empfang / Reception

Freitag/Friday, 18–11–2016

09:30 – 17:00 Haus der Sorben/House of the Sorbs

09:30 – 11:15	Kollektive Identifikationen und kulturelle Sicherheit/Collective identifications and cultural security ▷ Moderator/Chair: Fabian JACOBS
	Eckhard BODENSTEIN, Universität Flensburg ▶ ▷ Die dänische Minderheit im nördlichen Schleswig-Holstein zwischen Identitätsfindung und politisch-kultureller Kohärenz
	Nicole DOŁOWY-RYBIŃSKA, Polish Academy of Sciences, Warszawa (Polen) ▶ ▷ Language and cultural practices of young people from European linguistic minorities. Between assimilation and activism
	Daniel WUTTI, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (Österreich) ▶ ▷ Erinnerung, Gedächtnis und Großgruppenidentität. Kulturelles Erbe als Ressource im Kontext von kultureller Unsicherheit
11:15 – 11:45	Kaffeepause/Coffee break
11:45 – 13:30	Spannungsfeld Tradition-Moderne: Sicherheit durch kulturelle Praxis/Tradition and modernity in conflict? Security through cultural practice ▷ Moderator/Chair: Andreas GRUSCHKE
	▶ Ines KELLER & Theresa JACOBS, Serbski institut, Bautzen ▷ Die Sorben in Deutschland: Kulturelle Praktiken und kulturelle Sicherheit
	Tatiana PODOLINSKÁ, Slovak Academy of Sciences, Bratislava (Slowakei) ▶ ▷ »You are Roma and You are a part of Family of God!« – How new forms of cultural identity create new form of cultural security. Analysis of pastoral Pentecostal discourse among Roma in Slovakia
	▶ YONTEN Nyima, Sichuan University, Chengdu (China) ▷ How to understand the growing awareness of the need to protect the Tibetan language in Tibet?
13:30 – 15:00	Mittagspause/Lunch break
15:00 – 16:45	Sprachaktivismus und der lange Weg zur kulturellen Inklusion/Language activism and the long road to cultural inclusion ▷ Moderatorin/Chair: Ines KELLER
	Inge SICHRA, Universidad Mayor San Simón, Cochabamba (Bolivien) ▶ ▷ Agency der Mütter und Väter: Erhalt der Zweisprachigkeit in indigenen Familien Lateinamerikas
	Manuel MEUNE, Université de Montréal (Kanada) ▶ ▷ Von der Namenlosigkeit zur Revitalisierung, vom ‚Patois‘ zur Sprache: Der lange Weg des Franko-provenzalischen
	Anna-Christine WEIRICH, Goethe-Universität Frankfurt ▶ ▷ Erreichbarkeit und Reichweite sprachlicher Ressourcen für minorisierte Sprecher*innen in der Republik Moldova. Am Beispiel der Sprachbiographien von Lehrerinnen in einem ukrainischsprachigen Dorf

Samstag/Saturday, 19–11–2016

09:30 – 14:00 Haus der Sorben/House of the Sorbs

09:30 – 11:15	Territoriale Integrität als Grundlage kultureller Sicherheit/Territorial integrity and cultural security ▷ Moderator/Chair: Manuel MEUNE
	Nicolas HOUDE, Université du Québec à Montréal (Kanada) ▶ ▷ Revitalization of Indigenous political cultures through the creation of locally governed protected areas: the case of Masko Cimakanic aski, Québec, Canada
	Xabier ITÇAINA, Sciences Po Bordeaux (Frankreich) ▶ ▷ Cultural insecurity and territorial institutionalization: the case of the French Basque Country
	Jean-Rémi CARBONNEAU, Université du Québec à Montréal (Kanada) ▶ ▷ Zwischen spanischer und katalanischer Nationsbildung: Das Streben nach kultureller Sicherheit im Valencianischen Land
11:15 – 11:45	Kaffeepause/Coffee break
11:45 – 13:30	Heimatverlust und die Bedrohung kultureller Sicherheit/’Heimatverlust’ and the threat to cultural security ▷ Moderator/Chair: Jean-Rémi CARBONNEAU
	▶ Andreas GRUSCHKE, Sichuan University, Chengdu (China) & Jarmila PTAČKOVÁ, Czech Academy of Sciences, Praha (Tschechien) ▷ State-induced resettlement interventions in Tibetan regions of China and related aspects of cultural security
	▶ Fabian JACOBS, Serbski institut, Bautzen ▷ Kulturelle Sicherheit in der Bergbaufolgelandschaft am Beispiel der Sorben in der Mittleren Lausitz
	▶ HUANG Yunsong, Sichuan University, Chengdu (China) ▷ Tibetans in exile: an examination of India's rehabilitation policy from a cultural perspective
13:30	Abschluss/Conclusion

Die Vorträge werden auf Englisch oder Deutsch gehalten und simultan übersetzt.
The lectures will be held in English or German and will be translated simultaneously.